

PARA DISTRIBUCIÓN INMEDIATA

Contacto de prensa: Mashi Nyssen, (626) 302-2255

Southern California Edison Iniciar^á una de las Principales Obras de Construcci^ón del Sur de California

ROSEMEAD, Calif., 4 de septiembre de 2009 – A fines de este mes, Southern California Edison (SCE) iniciar^á uno de los principales proyectos de construcci^ón de la regi^ón, creando m^ás de 1,000 empleos temporarios y generando gastos por casi \$300 millones que beneficiar^án a las empresas del sur de California.

La compa^ñía empezará a cambiar los generadores de vapor ubicados dentro de los dos domos de hormig^ón de su Central Nuclear San Onofre. Cada generador nuevo tiene una altura de 65 pies, un diámetro de 22 pies y un peso de 640 toneladas. Los componentes producen vapor, el cual impulsa las grandes turbinas de la central, generando una cantidad suficiente de electricidad para abastecer 2.4 millones de hogares típicos.

Los cuatro generadores de vapor originales (dos por unidad generatriz) est^án pr^óximos al final de su servicio. Un completo an^álisis de costo/beneficio determinó que cambiar los generadores de vapor de la Central Nuclear San Onofre podr^ía ahorrar a los usuarios un m^ínimo de \$1,000 millones a lo largo de las pr^óximas dos d^écadas comparado con el costo previsto de obtener de otra fuente los 2,200 megavatios de electricidad generados por la central

SCE prev^e cambiar los dos generadores de vapor en la unidad norte este oto^ño y los de la unidad sur durante el oto^ño de 2010.

“La Central Nuclear San Onofre es cada vez m^ás importante para nuestros usuarios y para California como una de las herramientas m^ás efectivas a la hora de cumplir sus objetivos ambientales”, dijo Ross Ridenoure, vicepresidente mayor y director nuclear de SCE. “La central pr^ácticamente no produce emisiones de gas carb^ónico de modo que contribuye al en^érgico compromiso asumido por el estado en cuanto a la reducci^ón de los gases de efecto invernadero”.

San Onofre es una de las últimas centrales nucleares de los Estados Unidos en reemplazar sus generadores de vapor. El proceso ha sido implementado con éxito en 47 de las 58 centrales de dise^ño similar ubicadas en todo el pa^ís sin que se haya registrado ninguna amenaza grave a la seguridad p^ública. A fin de retirar los componentes originales e instalar los aparatos nuevos ser^á necesario hacer un hueco temporal al costado de los domos de contenci^ón. La compa^ñía utilizar^á un proceso de construcci^ón especial para cerrar este hueco, resultando en domos de solidez similar o superior.

-sigue-

La Central Nuclear San Onofre Cambiará sus Generadores de Vapor

Página 2

Datos generales

- En febrero de 2003, SCE solicitó a la Comisión de Servicios Públicos de California autorización para cambiar los generadores de vapor, la cual fue aprobada en diciembre de 2005 después de que una evaluación exhaustiva haya determinado que el proyecto beneficiaría a los usuarios de la compañía.
- El costo total del proyecto es de \$670 millones, el cual será pagado por todos los propietarios de la central, incluyendo a SCE, San Diego Gas & Electric y la ciudad de Riverside.
- Los generadores de vapor de la Unidad 2 serán cambiados este otoño durante una suspensión temporal de sus operaciones en la que la central será reabastecida de combustible y sometida a un proceso de mantenimiento. Los generadores de la Unidad 3 serán cambiados durante una suspensión temporal de actividades planeada para fines de 2010.
- Las obras serán evaluadas y monitoreadas por la Comisión Reguladora Nuclear.

Acerca de Southern California Edison

Una subsidiaria de Edison International (NYSE:EIX), [Southern California Edison](#) es una de las principales compañías eléctricas del país y abastece a una población de casi 14 millones de personas a través de 4.9 millones de cuentas en un área de servicio de 50,000 millas cuadradas que abarca el centro, la costa y el sur de California.

-###-